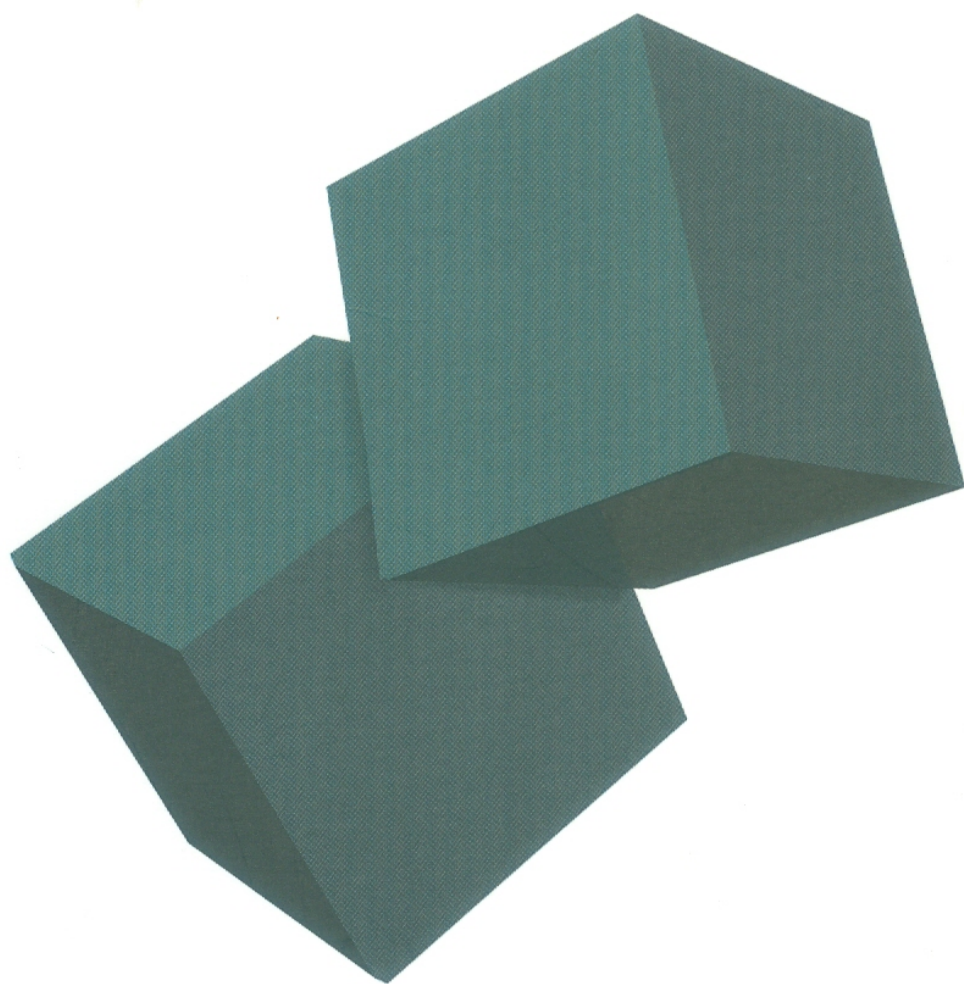


Revista da **ABRALIN**

Associação Brasileira de Linguística



ISSN 1678-1805

Vol. 7

número 1

Jan./Jun. de 2008

SUMÁRIO

ARTIGOS

DAS CADÊNCIAS MUSICAIS PARA O RITMO LINGÜÍSTICO: UMA ANÁLISE DO RITMO LINGÜÍSTICO DO PORTUGUÊS ARCAICO, A PARTIR DA NOTAÇÃO MUSICAL DAS <i>CANTIGAS DE SANTA MARIA</i>	9
<i>Gladis Massini-Cagliari – UNESP/Araraquara/CNPq</i>	
VOGAL DE APOIO EM GRUPOS CONSONANTAIS CCV NO PORTUGUÊS BRASILEIRO	27
<i>Francine Silveira – Universidade Federal de Santa Catarina - UFSC</i>	
<i>Izabel Christine Seara – Universidade Federal de Santa Catarina - UFSC</i>	
PREPOSIÇÕES E OS VERBOS TRANSITIVOS INDIRETOS: INTERFACE SINTAXE-SEMÂNTICA LEXICAL	49
<i>Luís Godoy – Universidade Federal de Minas Gerais - UFMG</i>	
DISTINÇÕES ENTRE MOVIMENTOS A E A-BARRA NA COMPUTAÇÃO ON-LINE: QU E PASSIVA	69
<i>Marina R. A. Augusto – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro/LAPAL – Universidade do Estado do Rio de Janeiro</i>	
AQUISIÇÃO DO PB COMO L2: O SUJEITO NULO	95
<i>Gildete Rocha Xavier – Universidade Estadual de Feira de Santana – UEFS</i>	
A CATEGORIA “PRONOME” NA CONSTRUÇÃO DA METALINGUAGEM NO PORTUGUÊS	129
<i>Márcia Cristina de Brito Rumeu – Universidade Federal do Rio de Janeiro</i>	
POR ONDE ANDAVA O TU NO FINAL DO SÉCULO XIX?	161
<i>Eliana Pitombo Teixeira – Universidade Estadual de Feira de Santana - UEFS</i>	
VARIAÇÃO EM CODA SILÁBICA NA FALA POPULAR FLUMINENSE	177
<i>Silvia Figueiredo Brandão – Universidade Federal do Rio de Janeiro</i>	
PALAVRAS EM OPERAÇÃO: UM DIZER COMO TRABALHO, NO TRABALHO E SOBRE O TRABALHO	191
<i>Antonia Zago – Universidade Católica de Pelotas - UCPel</i>	
<i>Maria da Glória Di Fanti – Universidade Católica de Pelotas - UCPel</i>	
O BUROCRATES: ANÁLISE À LUZ DE UMA GRAMÁTICA RETÓRICA	215
<i>Maria Inez Matoso Silveira – Universidade Federal de Alagoas - UFAL</i>	
BREVE ABORDAGEM SOBRE ALGUMAS TRANSGRESSÕES DISCURSIVAS NO LIVRO <i>LA PHILOSOPHIE DANS LE BOUDOIR</i> , DE SADE	259
<i>Ida Lucia Machado – Universidade Federal de Minas Gerais - UFMG</i>	
CONHECIMENTO EXPERTO EM TRADUÇÃO: UMA ABORDAGEM PROCESSUAL E DISCURSIVA DE TAREFAS TRADUTÓRIAS REALIZADAS POR PESQUISADORES EXPERTOS	279
<i>Igor Antônio Lourenço da Silva – Universidade Federal de Minas Gerais - UFMG</i>	
<i>Maria Luísa de Oliveira – Universidade Federal de Minas Gerais - UFMG</i>	
<i>Kelen Cristina Sant'Anna de Lima – Universidade Federal de Minas Gerais - UFMG</i>	

ISSN 1678-1805



9 781678 180508



01008

FAPEMIG

Fundação de Amparo à Pesquisa do
Estado de Minas Gerais

ISSN 1678-1805

REVISTA DA ABRALIN VOLUME VII NÚMERO 1 JAN./JUN. DE 2008

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE LINGÜÍSTICA

ABRALIN

REVISTA DA

- Gilson Zamboni (Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ)
 Eli de Lencastre e Oliveira (Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ)
 Eleonora Cavalcante Ribeiro (Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ)
 Eduardo Coutinho (Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ)
 Dora Spiller (Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ)
 Daniel V. Andreazza (Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ)
 Cláudia Nogueira (Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ)
 Carlos Alberto Faria (Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ)
 Christiane Marie C. Gomes (Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ)
 Bruno Francisco (Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ)
 Arden Dall'Igna Rodrigues (Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ)

CONSELHO EDITORIAL

Associação Brasileira de Linguística

ABRALIN

REVISTA DA

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE LINGÜÍSTICA

ABRALIN

REVISTA DA

CONSELHO EDITORIAL

Aryon Dall'Igna Rodrigues (UnB)	Lorenzo Teixeira Vitral (UFMG)
Bruna Franchetto (UFRJ/Museu Nacional)	Luiz Carlos Cagliari (Unesp-Araraquara)
Charlotte Marie C. Galves (Unicamp)	Luiz Marcusch (UFPE)
Carlos Alberto Faraco (UFPR)	Luiz Paulo da Moita Lopes (UFRJ)
Cláudia Nívea Roncarati de Souza (UFF)	Maralice de Souza Neves (UFMG)
Daniel Vanderveken (Un. du Québec à Trois Rivières)	Márcia Cançado (UFMG)
Didier Sheila Jean Marie Demolin (USP)	Marcus Antonio Rezende Maia (UFRJ/Museu Nacional)
Dino Preti (USP)	Margarida Basílio (PUC-Rio)
Eduardo Guimarães (Unicamp)	Maria Aparecida Torres Morais (USP)
Eleonora Cavalcante Albano (Unicamp)	Maria Bernadete Abaurre (Unicamp)
Eni de Lourdes P. Orlandi (Unicamp)	Maria Eugénia Lamoglia Duarte (UFRJ)
Esmeralda Negrao (USP)	Maria da Graça Krieger (Unisinos)
Fábio Alves (UFMG)	Maria Helena Mira Mateus (Un. de Lisboa)
Gillian Sankoff (University of Pennsylvania)	Maria Helena M. Neves (Unesp-Araraquara)
Gregory Guy (York University)	Maria Luiza Braga (UFRJ)
Ida Lúcia Machado (UFMG)	Maria Manoliu (Univ. of Califórnia - Davis)
Ieda Maria Alves (USP)	Maria Marta Pereira Scherre (UnB)
Ilza Maria de Oliveira Ribeiro (UFBA)	Oswald Ducrot (EHESS - Paris)
Ingedore Koch Unicamp (Unicamp)	Palmira Marrafa (Universidade de Lisboa)
Ingrid Finger (UFGRS)	Rosane de Andrade Berlink (Unesp)
Leda Bisol (PUC-RS)	Ruth Elisabeth V. Lopes (Unicamp)
Leo Wetzels (Vrije Universiteit Amsterdam)	Sergio de Moura Menuzzi (UFGRS)
Leonor Scliar-Cabral (UFSC)	Tereza Cabré (Universidade de Barcelona)
Leticia Maria Sicuro Corrêa (PUC-RIO)	

SECRETARIAS DA REVISTA DA ABRALIN

Elizete Maria de Souza
Paloma Chierici Gomes

REVISÃO E NORMALIZAÇÃO DE TEXTOS

Lúcia Assumpção
Rodrigo Pires

COMITÊ EDITORIAL

EDITOR-CHEFE

Prof.ª Jânia Martins Ramos
Universidade Federal de Minas Gerais

Prof. Dermeval da Hora

Universidade Federal da Paraíba

Prof.ª Kazue Saito Monteiro de Barros

Universidade Federal de Pernambuco

Dra. Maria Cândida Drumond M. Barros

Museu Paraense Emílio Goeldi

EDITOR ADJUNTO

Prof. Fábio Bonfim Duarte
Universidade Federal de Minas Gerais

Prof. Paulino Vandresen

Universidade Federal de Santa Catarina

Prof.ª Stella Maris Bortoni-Ricardo

Universidade de Brasília

SUMÁRIO

ARTIGOS

DAS CADÊNCIAS MUSICAIS PARA O RITMO LINGÜÍSTICO: UMA ANÁLISE DO RITMO LINGÜÍSTICO DO PORTUGUÊS ARCAICO, A PARTIR DA NOTAÇÃO MUSICAL DAS CANTIGAS DE SANTA MARIA	9
Gládis Massini-Cagliari – UNESP/Araraquara/CNPq	
VOGAL DE APOIO EM GRUPOS CONSONANTAIS CCV NO PORTUGUÊS BRASILEIRO	27
Francine Silveira – Universidade Federal de Santa Catarina – UFSC	
Isabel Christine Seana – Universidade Federal de Santa Catarina – UFSC	
PREPOSIÇÕES E OS VERBOS TRANSITIVOS INDIRETOS: INTERFACE SINTAXE-SEMÂNTICA LEXICAL	49
Lúcia Godoy – Universidade Federal de Minas Gerais – UFMG	
DISTINÇÕES ENTRE MOVIMENTOS A E A-BARRA NA COMPUTAÇÃO ON-LINE: QU E PASSIVA	69
Marina R. A. Augusto – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro/LAPAL – Universidade do Estado do Rio de Janeiro	

AQUISIÇÃO DO PB COMO L2: O SUJEITO NULO	95
<i>Gildete Rocha Xavier – Universidade Estadual de Feira de Santana – UEFS</i>	
A CATEGORIA “PRONOME” NA CONSTRUÇÃO DA METALINGUAGEM NO PORTUGUÊS	129
<i>Márcia Cristina de Brito Rumeu – Universidade Federal do Rio de Janeiro</i>	
POR ONDE ANDAVA O TU NO FINAL DO SÉCULO XIX?	161
<i>Eliana Pitombo Teixeira – Universidade Estadual de Feira de Santana – UEFS</i>	
VARIAÇÃO EM CODA SILÁBICA NA FALA POPULAR FLUMINENSE	177
<i>Silvia Figueiredo Brandão – Universidade Federal do Rio de Janeiro</i>	
PALAVRAS EM OPERAÇÃO: UM DIZER COMO TRABALHO, NO TRABALHO E SOBRE O TRABALHO	191
<i>Antonia Zaço – Universidade Católica de Pelotas – UCPel</i> <i>Maria da Glória Di Fanti – Universidade Católica de Pelotas – UCPel</i>	
O BUROCRATÊS: ANÁLISE À LUZ DE UMA GRAMÁTICA RETÓRICA	215
<i>Maria Inez Matoso Silveira – Universidade Federal de Alagoas – UFAL</i>	
BREVE ABORDAGEM SOBRE ALGUMAS TRANSGRESSÕES DISCURSIVAS NO LIVRO <i>LA PHILOSOPHIE DANS LE BOUDOIR</i> , DE SADE	259
<i>Ida Lucia Machado – Universidade Federal de Minas Gerais – UFMG</i>	
CONHECIMENTO EXPERTO EM TRADUÇÃO: UMA ABORDAGEM PROCESSUAL E DISCURSIVA DE TAREFAS TRADUTÓRIAS REALIZADAS POR PESQUISADORES EXPERTOS	279
<i>Igor Antônio Lourenço da Silva – Universidade Federal de Minas Gerais – UFMG</i> <i>Maria Luísa de Oliveira – Universidade Federal de Minas Gerais – UFMG</i> <i>Kelen Cristina Sant’Anna de Lima – Universidade Federal de Minas Gerais – UFMG</i>	

ARTIGOS